

VENDLET®

BASIC



MANUAL

Samsvarserklæring

Vendlet ApS erklærer herved at produktene nevnt nedenfor er i samsvar med forskriften om medisinsk utstyr (EU) 2017/745.

Produsent:	Vendlet ApS, Egelund 33, 6200 Aabenraa, DK	
Produkt:	Produkt nr. og navn 6200000 VENDLET Basic	UDI-DI: 05714038001056
Basic UDI-DI:	05714038001049EU	
Beskrivelse:	Electro-mekanisk hjelpemiddel til forflytning av sengeliggende.	
Klassifikasjon, regel:	Klasse I i henhold til regel 1 og 13 i bilag VIII in (EU) 2017/745.	
Produktet oppfyller følgende standarder:	EN 60601-2-52:2010 Medical electrical equipment – Part 2-52: Particular requirements for basic safety and essential performance of medical beds 60601-1-2:2015 Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Electromagnetic disturbances - Requirements and test EN 60529+A1:2002 Degree of protection provided by enclosures (IP Code) - Washability	

Denne samsvarserklæringen er gyldig fra underskriftdatoen.

Aabenraa, 29.10.2020



Peter Maindal
Director

Gratulerer med deres nye VENDLET system.

VENDLET benyttes til håndtering av den sengeliggende, f.eks.:

- vending til sideleie, mageleie eller ryngleie
- forflytning fra side til side i sengen
- til å trekke den sengeliggende høyere opp i sengen

Denne manual dekker VENDLET Basic.



Maksimal brukervekt: 150 kg

Instruksjonene i denne manualen må følges. Vendlet ApS kan ikke holdes til ansvar dersom VENDLET Basic benyttes, forandres eller settes sammen på annen måte enn beskrevet i denne manualen.

Denne manual er delt inn i tre deler:

Del 1 inneholder generell informasjon som er nyttig for alle som har ansvar for innkjøp, inspeksjon, bruk, montering og vedlikehold av VENDLET Basic.

Del 2 er en brukermanual som inneholder opplysninger om betjening og daglig vedlikehold av VENDLET Basic.

Del 3 er en teknisk manual som inneholder opplysninger om montering samt vedlikehold og service av VENDLET Basic.

DEL 1 - Generell informasjon

BRUKSOMRÅDE	7
Målgruppen	7
<i>Rehabilitering</i>	<i>7</i>
<i>Personale</i>	<i>7</i>
<i>Miljø</i>	<i>7</i>
PRODUKTBESKRIVELSE	7
Slik fungerer VENDLET Basic	8
Advarsler	9
Stoppknapp	9
Tilbehør	9
KOMPATIBILITET SENG OG MADRASS	10
Krav til seng	10
Krav til madrass	10
GARANTI OG LEVETID	10
HVIS NOE UFORUTSETT SKJER	10
SYMBOLFORKLARING	11

DEL 2 - Brukermanual

BETJENING	12
Slik bruker du VENDLET Basic	12
<i>Vending</i>	<i>12</i>
<i>Forflytning fra side til side i sengen</i>	<i>13</i>
<i>Trekke brukeren høyere opp i sengen</i>	<i>14</i>
<i>Legge på løfteseil</i>	<i>15</i>
<i>Vending til mageleie</i>	<i>16</i>
<i>Sengegrind</i>	<i>17</i>
Bruk av VENDLET Basic sammen med sengens funksjoner	17
Trykkavlastende madrasser	17
Inkontinens	17
Urinpose og dren	17
MONTERING AV LAKEN	18
Glidelaken	18

Trekkklaken	19
<i>Montering av trekkklaken før bruk</i>	19
<i>Hvis trekkklakenet kjører skjevt på motorrullene?</i>	19
<i>Bytt trekkklaken mens den sengeliggende ligger i sengen</i>	20
EVAKUERING	21
Evakuering over fotenden	21
Evakuering over siden	21
DAGLIG VEDLIKEHOLD	22
Daglig ettersyn	22
Rengjøring og vaskeanvisninger	23
<i>Rengjøring av elektriske og mekaniske deler</i>	23
<i>Vaskeanvisning glidelaken</i>	23
<i>Vaskeanvisning trekkklaken</i>	23
Feilsøkingsskjema - daglig bruk	24

DEL 3 - Teknisk manual

UTPAKKING	25
Deleliste	25
MONTERING	26
Forberedelse	26
<i>Verktøy og bolter</i>	26
<i>Dimensjonskrav til sengegrinder</i>	26
<i>Maksimal belastningsgrenser</i>	27
Montering	27
<i>Montering av side</i>	27
<i>Høydejustering</i>	29
Elektriske deler	30
<i>Montering av kontrollenheten</i>	30
<i>Tilkobling av kontrollenheten</i>	31
<i>Tilkobling av nettkabel</i>	32
Montering av laken	32
PLASSERING AV HURTIGVEILEDNINGEN	32
SJEKKLISTE VED SLUTTKONTROLL	33
DEMONTERING, OPPBEVARING OG GJENOPPSETTING	34
Demontering	34

Oppbevaring	34
Gjenoppsetting	34
VEDLIKEHOLD/ETTERSYN	35
Årlig ettersyn	35
<i>Elektriske deler</i>	35
<i>Mekaniske deler</i>	35
<i>Laken</i>	35
<i>Funksjonstest</i>	35
Utskifting av deler	35
FEILSØKING	36
TEKNISKE DATA	37
Batteri	37
<i>Lading under lagring</i>	37
<i>LED funksjonalitet</i>	37
<i>Varselfunksjonalitet</i>	37
Strømforbruk	37
YTELSE	38
MILJØFORHOLD OG KILDESORTERING	38
Miljøforhold	38
Kildesortering	38

BRUKSOMRÅDE

VENDLET Basic kan benyttes til å flytte sengeliggende til sideleie, mageleie eller ryggleie, fra side til side av sengen samt trekke den sengeliggende høyere opp i sengen.

VENDLET Basic skåner pleieren for fysisk belastning og tunge løft i forbindelse med håndteringen av den sengeliggende. Forflytningen foregår ved å trykke på en håndkontroll, og det gir pleieren mulighet til å støtte den sengeliggende og sikre et korrekt og behagelig leie. Det gir rom for nærvær i pleien, og det øker personalets arbeids glede og brukerens/pasientens trivsel. VENDLET Basic bidrar til å redusere personalets arbeidsbelastning og kan være med på å redusere skader og sykefravær.

Brukeren/pasienten opplever en jevn og rolig vending, som er behagelig fordi lakenet understøtter kroppen i hele lengden.

Målgruppen

Målgruppen er voksne brukere som får pleie, påkledning, hygiene osv. i sengen. Ofte er det brukere/pasienter som løftes inn og ut av sengen eller personer som mobiliseres ved hjelp av et stå-hjelpemiddel. Brukeren er derfor typisk sengeliggende med reduserte fysiske og/eller kognitive ressurser samt palliative brukere/pasienter.

VENDLET Basic er også velegnet til brukere/pasienter med risiko for å utvikle trykksår. Den jevne og rolige forflytning med lakenet reduserer friksjon og dermed shear som kan skade vevet og forårsake trykksår. I tillegg har VENDLET Basic ofte en positiv effekt på brukere/pasienter med rom- / retningsforstyrrelser.

VENDLET Basic er beregnet på voksne brukere/pasienter som veier mellom 0 og 150 kg, med en høyde over 146 cm og en kroppsmasseindeks (BMI) over 17.

Før VENDLET Basic tas i bruk er det viktig å vurdere om systemet er egnet til den aktuelle brukeren/pasienten. Det kan være nødvendig å ta spesielle forholdsregler dersom brukeren/pasienten er f.eks. svært urolig i sengen eller har en atypisk anatomi.

Rehabilitering

VENDLET Basic er ikke designet for å bli betjent av brukeren/pasienten selv. Men hvis en risikovurdering utarbeidet av den ansvarlige fagperson vurderer, at brukeren/pasienten er i stand til å delta i forflytning, f.eks. ved å betjene håndkontrollen selv, kan det være en del av den rehabiliterende innsatsen.

Risikovurderingen bør ta hensyn til den sengeliggendes fysiske, kognitive og palliative ressurser. Den skriftlige risikovurderingen må være tilstede ved sengen og skal bli oppdatert med jevne mellomrom.

Vendlet ApS kan ikke holdes ansvarlig for risikovurderingen eller konklusjonene basert på denne.

Personale

Før VENDLET Basic brukes, må det sikres, at pleiepersonalet / brukeren har lest "Del 2 - brukermanual" og at manualen og hurtigveiledningen er tilgjengelig ved sengen.

Miljø

VENDLET Basic kan brukes i alle applikasjonsmiljøer (1-5), f.eks. sykehus, sykehjem og hjemmetjenesten / private hjem.

PRODUKTBESKRIVELSE

VENDLET Basic består av to ruller som er utstyrt med motorer. Det monteres en motorrull på hver side av sengen. Motorrullen på brukerens/pasientens venstre side er merket med blått og motorrullen på brukerens/pasientens høyre side er merket med rødt.

Motorrullene har et spor som gjør det mulig å feste kanten av trekkklakenet til motorrullen. Når motorrullene kjører, vil trekkklakenet bli dratt mellom de to motorrullene, slik at det kan beveges fra side til side.

For å redusere trekkklakenets friksjon mot madrassen, monteres det et glidelaken under trekkklakenet.

Motorrullene heves manuelt ved å løfte motorrullen inntil hjørnestolpen klikker hvorved motorrullen er låst i øvre posisjon. Motorrullen kan heves i en ende av gangen eller samtidig ved å gripe tak på midten av motorrullen.

Motorrullene senkes manuelt ved å løfte enden av motorrullen mens du klikker på den grå knappen øverst på hjørnestolpen. Dette utløser motorrullen som nå kan senkes.

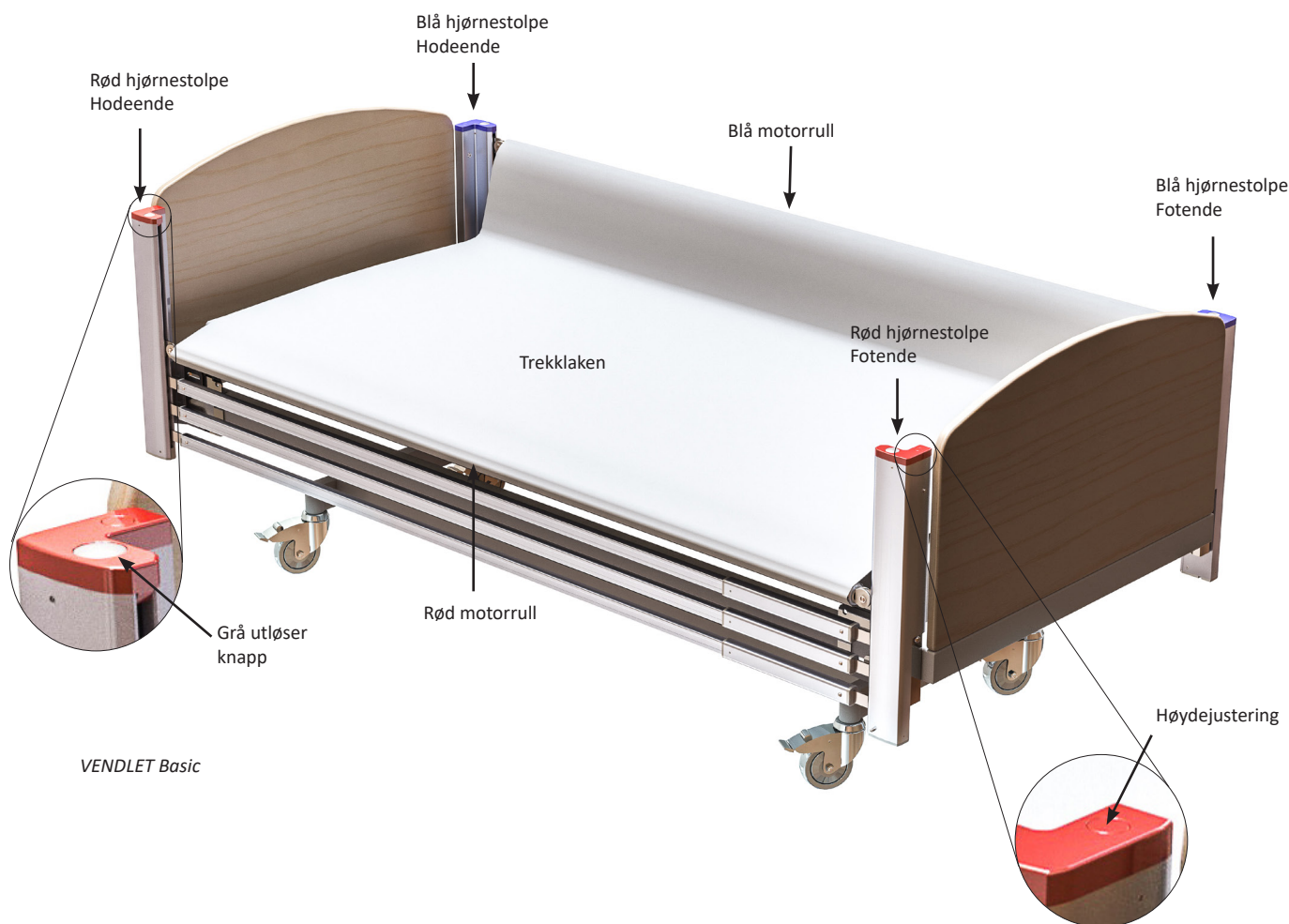
Monteringsbrakettene kan justeres i høyden slik at VENDLET Basic kan tilpasses den enkelte sengen og madrassen.

VENDLET Basic består dessuten av en kontrollenhet og en håndkontroll. Kontrollenheten er plassert under sengen, normalt på bunnrammen.

Når motorrullene er hevet fungerer VENDLET Basic som sengegrind.


VENDLET Basic er teleskopisk i lengden og kan utvides fra 200 til 220 cm.

DEL 1 - Generell informasjon




VENDLET Basic

Slik fungerer VENDLET Basic

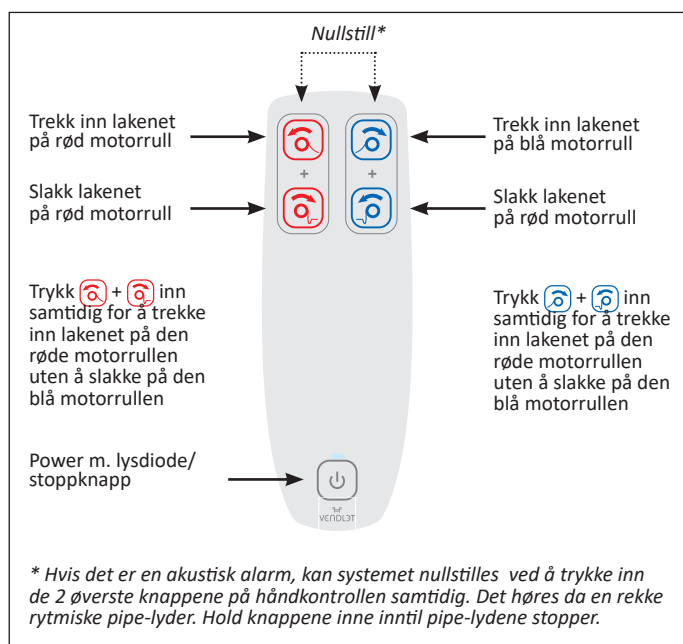
VENDLET Basic aktiveres med et dobbeltklikk på  på håndkontrollen. Når VENDLET Basic er aktivert høres et "pip" og den grønne dioden over power-symbolet lyser.

Når VENDLET Basic ikke har vært i bruk i 90 sekunder, høres et "pip-pip", dioden slukker og VENDLET Basic er nå deaktivert igjen.





Når VENDLET Basic er aktivert, kan motorrullene dreies begge veier. Fargekoden på motorrullene refererer til fargene på knappene på håndkontrollen.

De enkelte knappene holdes inne så lenge den aktuelle operasjonen ønskes utført. Så snart knappen slippes, stopper motorene. Enhver igangsatt funksjon kan i tillegg stoppes igjen ved et enkelt klikk på .

VENDLET Basic håndkontroll



Se en video av hvordan håndkontrollen fungerer ved å skanne QR-koden.

Motorrullene på VENDLET Basic dreier samtidig. Når den røde motorrullen trekker, slakker den blå motorrullen og omvendt. Hvis du ikke vil at lakenet skal slakke på motsatt motorrulle, trykk samtidig på  +  eller  + .

DEL 1 - Generell informasjon

Når motorrullene er hevet på den siden hvor trekkklakenet strammes inn, vendes den sengeliggende. Er motorrullen derimot senket på den siden hvor trekkklakenet stammes inn, trekkes den sengeliggende ut til kanten av sengen. På bakgrunn av disse grunnleggende prinsipper er det mulig å utføre en rekke forskjellige håndtering av den sengeliggende. Se mer om dette i avsnittet "Slik bruker du VENDLET Basic" i Del 2 – Brukermanual.

VENDLET Basic kan betjenes av én person alene (pleier eller slektninger mv) .

Advarsler



Ettersom det ikke anbefales at den sengeliggende betjener Vendlet Basic alene, må håndkontrollen plasseres på utsiden av sengegavlen eller utenfor sengen før brukeren forlates.



Den sengeliggende må ikke anvende VENDLET Basic alene, med mindre en kvalifisert risikovurdering er utført. Vendlet ApS kan ikke holdes ansvarlig for risikovurderingen eller konklusjonene basert på denne.



Fokuserer alltid på den sengeliggende når VENDLET Basic brukes.



Hvis den sengeliggende har langt hår, kan håret i spesielle situasjoner kjøres inn på motorrullen når lakenet strammes om man ikke passer på. Derfor anbefales det at langt hår samles innen vending/forflytning.



Vær oppmerksom på at den sengeliggende ikke kommer for nær kanten av sengen, da det er en risiko for å falle ut av sengen.



Ikke bruk VENDLET Basic hvis motorrullene ikke kan heves ordentlig.



Hvis sengen senkes mye kan hjørnestolpene komme svært nære gulvet. Unngå derfor å ha føttene under hjørnestolpene.




Unngå at den sengeliggende holder på kanten av laken eller motorrullen under vending/forflytning. Hvis den sengeliggende er rastløs og mangler noeå holde på, anbefaler vi at de får et håndtak som f.eks. MANULET Mono Grip.

Stoppknapp



 - knappen fungerer også som stoppknapp.

Hvis håndkontrollknappen som styrer strammingen av lakenet mislykkes, kan operasjonen stoppes ved å trykke på  knappen.

Tilbehør

Ekstra håndkontroll:

En ekstra håndkontroll kan kobles til, hvis man trenger en håndkontroll på hver side av sengen

Bredere laken:

Bredere trekkklaken og glidelaken kan også fås dersom VENDLET Basic skal benyttes på bredere senger.

Batteri:

Det er dessuten mulig å kjøpe et batteri, slik at VENDLET Basic kan fungere uten å være tilkoblet strømmettet. Se side 37 for teknisk informasjon om batteriet.

KOMPATIBILITET SENG OG MADRASS

VENDLET Basic er beregnet til montering på et bredt utvalg av sykehus- og pleiesenger, og med et bredt utvalg av madrasser.

Nedenstående krav til seng og madrass må overholdes.

Krav til seng

Sengen må oppfylle standarden EN 60601-2-52 eller de utgåtte standardene EN 1970 eller EN 60601-2-38.

Sengen må ha en firkantet stålramme (mål H 45-78 mm, B min. 20 mm, L min. 1840 mm) uten fremspring. Sengens bredde er ikke avgjørende, fordi trekkklaken og glidelaken kan leveres med ekstra bredde.

VENDLET Basic kan monteres på de fleste senger med disse målene. Men situasjoner der VENDLET Basic ikke kan monteres kan oppstå.



Maksimal brukervekt og belastningsgrensen på sengen må ikke overskrides etter installasjonen av VENDLET Basic, se side 27.

Krav til madrass



Madrassen skal overholde sengefabrikantens krav og passe til sengen.

Krav til madrassens maks. brukervekt må ikke overskrides.



Etter montering av VENDLET Basic skal det være en avstand på min. 2,5 cm og maks. 4 cm mellom madrassens sider og sengegrinden, se side 26.



Hvis madrassen er myk og lett sammenpressbar, må det sikres at det ikke er klemfare som følge av ekstra sammentrykking ved madrassens kant.

Ved bruk av vekselstrykkmadrass bør det være mulig å pumpe madrassen fast før VENDLET betjenes. En myk madrass vil øke friksjonen mot madrassen og skape et ujevnt underlag for den sengeliggende, og det vil ikke føles behagelig når VENDLET Basic betjenes.



Skifter brukeren/pasienten madrass skal monteringen av VENDLET Basic vurderes, fordi det er risiko for at forholdene endres på en slik måte at VENDLET Basic må monteres på nytt.

GARANTI OG LEVETID

Garantien bortfaller, dersom produktet ikke brukes, håndteres og vedlikeholdes i samsvar med retningslinjene i denne manual. Garantien bortfaller også om kontrollenheten, motorrullen, hjørnestolpen eller håndkontrollen åpnes.

Garantien dekker ikke lakener.

Den normale levetid på VENDLET er 10 år. Levetiden kan forlenges vesentlig dersom produktet brukes og håndteres med omhu og vedlikeholdes i henhold til retningslinjene i denne manualen.

Det skal utføres årlig ettersyn av VENDLET Basic av en person med relevant opplæring, se side 35.

HVIS NOE UFORUTSETT SKJER

Hvis noe uforutsett skjer, eller det oppstår en nesten ulykke, skal det meldes inn til DSB, Direktoratet for samfunnssikkerhet og beredskap og til Lægemiddelstyrelsen i Danmark.

I tillegg kan Puls AS kontaktes på tlf: 22 30 05 00 eller mail: kundeservice@puls-norge.no.

DEL 1 - Generell informasjon

SYMBOLFORKLARING

	Produktet er i samsvar med Medical Device Regulation (EU) 2017/745
	Produktet er medisinsk utstyr
	Juridisk produsent av den aktuelle komponenten
	Produksjonsdato
	Serienummer på produktet
	Varenr / Katalognummer: 7 sifre
	Det er obligatorisk å konsultere manualen
	Advarselstrekanten indikerer, at det er nødvendig med spesiell oppmerksomhet
	Til innendørs bruk
	Produktet er klasse II-utstyr i henhold til IEC 61140
	Type B utstyr ifølge EN 60601-1
	Maks. brukervekt
	Elektronikkavfall. Ved avhending skal underkomponenter resirkuleres så mye som mulig.
IPX6w	Dette produktet er vaskbar
U In:100-240VAC, 50/60Hz	Netspenningen må være 100-240 V AC.
200 W	Maks strømforsyning er 200 W (SMPS: Switch mode strømforsyning).
I In: max.3,9A	Strømmen som brukes er max 3,9 A
Int.:10% - 2/18min on/off	Systemet skal bare brukes 10% av tiden. Etter 2 min kontinuerlig bruk krever det 18 min hvile.
Max 200W/80 sec./ 100W/40sec @25°C	Ved kontinuerlig bruk ved 25°C kan 200 W leveres i 80 sekunder - da reduseres strømforsyningen til 100 W i 40 sekunder.
	Produktet må oppbevares mellom 0 og 50°C
	Produktet må brukes mellom 5 og 40°C
	Produktet må oppbevares mellom 20 og 90 % luftfuktighet ved 30°C
	Hold tørr (ved oppbevaring)
Rev.	Revisjonsnummer på etiketten

Hand control symbols

	Power / stoppknapp
	Trekk inn lakenet på rød eller blå motorrull
	Slakk lakenet på rød eller blå motorrull

Symbols only on sub components

	Håndkontrollen og kontrollenheten er i samsvar med EMC Directive 2014/30/EU og the Low Voltage Directive 2014/35/EU
	Komponenten er i samsvar med EMC regulation of Australia og New Zealand.
	Komponenten er i samsvar med China RoHS.
Type + item	Varenr / Katalognummer
Date	Produksjonsdato
W/O	Arbeidsordre








Produkt- / systemetiketten er plassert på hjørnestolpene i fotenden.

BETJENING

Trekkklakenet på VENDLET Basic kan bare betjenes med håndkontrollen. Vende motorene låses i posisjon, når de ikke brukes.

Motorrullene heves og senkes manuelt. Når VENDLET Basic benyttes må motorrullene alltid være vannrette i høyeste eller laveste posisjon.

Husk å slakke trekkklakenet ved å trykke på  eller  -knappen før motorrullen heves.

Hvis trekkklakenet er for løst på den ene siden, kan du stramme det ved å trykke samtidig på  +  eller  + .



Forkuserer alltid på den sengeliggende når VENDLET Basic brukes.





Husk å plassere håndkontrollen på utsiden av sengegavlen eller utenfor sengen før brukeren forlats.


Slik bruker du VENDLET Basic

Vending

VENDLET Basic kan benyttes til vending av den sengeliggende. Hvis brukeren/pasienten ligger på ryggen og skal legges over på sin høyre side følges følgende prosedyre:

1. Dobbelklikk på  for å aktivere VENDLET. Trykk på  for å slakke trekkklakenet.
2. Hev den blå motorrullen ved å løfte til den låses i begge hjørnestolpene.



3. Trykk på  for å stramme inn trekkklakenet på den blå motorrullen.
4. Umiddelbart før brukeren begynner å vende rundt, legges brukerens venstre arm oppå brukerens mage eller bryst.





5. Direkte i forlengelsen av dette føres brukerens høyre arm ut til siden.



6. Deretter parallellforskyves venstre ben over høyre ben.



7. Brukeren ligger nå på sin høyre side.
8. Trykk på  og  for å slakke lakenet før brukeres blir etterlatt i sengen.

Den røde motorrullen behøver ikke å være hevet, men hvis brukeren eller pleiepersonalet føler seg tryggere på den måten, kan den røde motorrullen også heves under vendingen.

Skann QR-koden og se en video av, hvordan hvordan en bruker vendes til sideleie med VENDLET Basic.



DEL 2 - Brukermanual

Forflytning fra side til side i sengen

VENDLET Basic kan også benyttes til å trekke den sengeliggende ut til siden av sengen.

Dette vil i mange situasjoner gi pleiepersonalet en bedre arbeidsstilling, f.eks. i forbindelse med undersøkelser, trening, pleie, påkledning osv.




Forflytning av brukeren ut til siden av sengen forbedrer også kontakten med den sengeliggende.

1. Senk begge motorrullene dersom disse har vært hevet: Løft motorrullen og trykk på den grå knappen på hjørnestolpen. Når den slippes, kan du senke fotenden av motorrullen.







2. Gjør det samme i hodeenden.



3. Dobbelklikk på  for å aktivere VENDLET Basic.
4. Trykk på  eller  på håndkontrollen for å flytte den sengeliggende til siden mot deg selv.



5. Når arbeidet ditt er gjort, trykk på  eller  for å flytte den sengeliggende til midten av sengen.
6. Trykk på  og  for å slakke lakenet før brukeren blir etterlatt i sengen.

DEL 2 - Brukermanual

Trekke brukeren høyere opp i sengen



Det er et velkjent problem at den sengeliggende ofte glir ned i fotenden av sengen, f.eks. når sengens ryggdel har vært hevet – også selv om sengens lårdel har vært hevet før ryggdelen.

Når den sengeliggende glir ned i sengen, vil trekkklakenet normalt følge den sengeliggendes kropp ned i sengen, og dette gjør at VENDLET Basic kan benyttes til å manøvrere den sengeliggende opp i sengen igjen.


Arbeid i et sikksakk-mønster og beveg den sengeliggende diagonalt fra side til side av sengen ved å kjøre trekkklakenet inn på motorrullen, mens du fører lakenet opp mot den øvre del av motorrullen.

1. Senk motorrullene dersom de er hevet.





2. Dobbeltklikk på  for å aktivere VENDLET Basic.
3. Stå ved hodegavlen og trykk på  for å slakke trekk-lakenet på den blå motorrullen.



4. Før med lett hånd trekkklakenet mot den øvre enden av den blå motorrullen, mens du trykker på  for å trekke den sengeliggende til siden av sengen.



5. Stopp når den sengeliggende når siden av sengen og gjenta prosedyren på motsatt side.
6. Gjenta prosedyren til den sengeliggende er flyttet opp i sengen igjen.
7. Trykk på  og  for å slakke lakenet før brukeres blir etterlatt i sengen.


Skann QR-koden og se en video av, hvordan en bruker flyttes høyere opp i sengen.



DEL 2 - Brukermanual

Legge på løfteseil

Det er enkelt å legge på løfteseil på den sengeliggende når VENDLET Basic benyttes.

1. Dobbeltklikk på  for å aktivere VENDLET Basic.
2. Bruk VENDLET-ens vendefunksjon til å vende den sengeliggende over på siden.
3. Plasser løfteseilet langs ryggen på den sengeliggende. Sørg for at løfteseilet er sentrert og plassert korrekt i forhold til seilleverandørens anvisninger.



4. Bruk VENDLET-ens vendefunksjon til å vende den sengeliggende over på ryggen igjen.



5. Trekk stroppene fri på motsatt side.



6. Plasser alle stropper slik at de er klare til å bli satt på heisens løftebøyle.



Skann QR-koden og se en video av, hvordan du legger på løfteseil med VENDLET Basic.





Vending til mageleie


VENDLET Basic kan også benyttes, når den sengeliggende skal vendes fra ryggeleie til mageleie og tilbake til ryggeleie igjen.

1. Plasser den sengeliggendes høyre arm tett inntil kroppen med håndflaten mot hoften. Flytt hodeputen og plasser den tett inn mot høyre overarm slik at den sengeliggende kommer til å ligge med brystet på hodeputen.



2. Dobbelklikk på  for å aktivere VENDLET Basic. Trykk på  for å slakke trekkklakenet.
3. Hev den blå motorullen ved å løfte til den låses i begge hjørnestolpene.






4. Trykk på  for å stramme trekkklakenet inn på den blå motorrullen. VENDLET Basic vender nå den sengeliggende. Plasser dine hender på den sengeliggendes hoft og skulder for å gi trygghet under forflytningen. Gi lett støtte inntil den sengeliggende er snudd om på magen.



5. Kontroller at den sengeliggendes hode ligger behagelig og der er plass til å trekke pusten.



6. For å vende tilbake till ryggeleie, løft den røde motorrullen og trykk på  for å trekke trekkklakenet inn den røde motorrullen. VENDLET Basic snur nå den sengeliggende tilbake ryggeleie.
7. Trykk på  og  for å slakke lakenet før brukeres blir etterlatt i sengen.









Skann QR-koden og se en video av, hvordan en bruker vendes til mageleie.



DEL 2 - Brukermanual

Sengegrind

Om det er vurdert at den sengeliggende har behov for sengegrind, har VENDLET Basic en integrert sengegrind.

1. Trykk på  og  for å slakke trekkklakenet. Hev motorrullene ved å løfte til de låses i begge hjørnestolpene.
2. Trykk på  og  for å slakke lakenet før brukeres blir etterlatt i sengen.
3. Hvis trekkklakenet er for løst på den ene siden, kan du stramme lakenet ved å trykke samtidig på  +  eller  + .

Se side 26 for ytterligere informasjon om dimensjonskrav til sengegrinder.

Skann QR-koden og se en video av, hvordan VENDLET Basic fungerer som sengegrind



Bruk av VENDLET Basic sammen med sengens funksjoner

VENDLET Basic påvirker ikke sengens øvrige funksjoner. Slakk trekkklakenet før sengens rygg-, lår- og/eller fotdel heves.

Under normale omstendigheter skal sengen gjøres flat før VENDLET Basic benyttes.

I enkelte situasjoner kan det likevel være en fordel å benytte sengens rygg- eller fotdel i forbindelse med en vending. Hvis den sengeliggende f.eks. er svært bred over hoftene og samtidig meget smal over skuldrene, vil det gi en bedre plassering av den sengeliggende dersom sengens hode- og fotdel heves litt før vendingen.

Trykkavlastende madrasser

VENDLET Basic reduserer ikke effekten av hverken trykkavlastende madrasser eller vekseltrykkmadrasser. Trykkmålinger er blitt gjennomført og de viser entydigt at VENDLET Basic ikke har noen negativ innvirkning på madrassenes trykkavlastende egenskaper.

For ikke å hindre vekseltrykkmadrassens funksjon, skal trekkklakenet slakkes tilstrekkelig før brukeren forlates i sengen.

Samtidig må borrelåsbåndet på glidelakenet ikke være montert for stramt rundt madrassens liggeflate, se side 18.

Vi anbefaler at vekseltrykkmadrasser er helt oppblåst før håndteringen av den sengeliggende. Dette gir større komfort for den sengeliggende under vendingen.

Inkontinens

VENDLET Basic kan også benyttes til brukere/pasienter som bruker inkontinenslaken. Inkontinensunderlaget bør ha en minstebredde på 125 cm, slik at det kan følge med brukeren/pasienten under vendingen. Det bør ikke benyttes to små inkontinensunderlag, fordi brukeren/pasienten da kan komme til å ligge på en dobbelt kant, og det øker faren for utvikling av trykksår.

Inkontinensunderlaget skal ikke vikles rundt motorrullene, men i stedet henge løst over motorrullene.



Urinpose og dren

Det kan være nødvendig med individuell tilpasning av slanger osv., dersom brukeren/pasienten har kateter eller dren.

Det kan ofte være en god løsning å legge urin- eller drenposen i fotenden av sengen. Hvis forholdene ikke tillater denne løsningen, kan man bruke lange slanger for å få urin- eller drenposen plassert på yttersiden av VENDLET Basic.

I slike tilfeller skal posen plasseres på den nederste mellomstangen i sengegrinden ved fotenden. Før slangen ut mellom hjørnestolpen og sengegrindens mellomstenger. Unngå at klemme på slangen.

MONTERING AV LAKEN

Det skal monteres et glidelaken direkte på sengens madrass. Over det monteres trekkklakenet som festes på de to motorrulene.

Både glidelaken og trekkklaken fås i størrelser som passer til standard senger samt i større bredder, slik at VENDLET Basic også kan benyttes på bredere senger.

Glidelaken bredde	Passer til madrassbredde	Passer til madrasslengde
95 cm (vanlig str.)	80 - 90 cm	205 cm
95 cm - lang	80 - 90 cm	220 cm
115 cm	95 - 110 cm	205 cm
115 cm - lang	95 - 110 cm	220 cm
135 cm	110 - 130 cm	205 cm

Trekkklaken bredde	Passer til madrassbredde
270 cm (vanlig str.)	80 - 100 cm
320 cm	100 - 130 cm

Glidelaken

1. Før strikkene i hjørnene på glidelakenet rundt madrassen. Sjekk at overflaten er glatt og jevn uten folder. Den glatte siden skal vende opp.



2. Fest borrelåsbåndene rundt madrassens liggeflate. Det er viktig at båndene monteres rundt madrassens liggeflate, og ikke rundt sengerammen, fordi sengens rygg-, lår og fotdel ellers ikke kan heves.



Båndene er lange nok til å nå rundt også ved bruk av ekstra høye madrasser.

Glidelakenet utsettes for stor slitasje og skal etterses jevnlig. Manglende glidelaken eller hull i glidelakenet vil øke trekkklakenets friksjon mot sengens madrass. Det vil minske komforten for den sengeliggende i forbindelse med vendinger eller annen håndtering.

Ved montering av glidelaken på en vekseltrykkmadrass er det viktig at borrelåsbåndene ikke monteres stramt på madrassens liggeflate, fordi det kan hindre vekseltrykkmadrassens funksjon. Under monteringen bør madrassen derfor være pumpet.

Treklaken





Montering av treklaken før bruk





1. Plasser treklakenet midt på sengen.
2. Trykk kanten av treklakenet ned i sporet på den ene motorrullen. Start oppe i hodeenden og arbeid deg ned mot fotenden.



3. Treklakenet skal alltid kjøre OVER motorrullene for å unngå at den sengeliggende får fingre, hår eller lignende i klem under lakenet. Hvis lakenet føres under motorrullene, reduseres trekraften og motorene slår seg av når treklakenet stammes inn på motorrullen.



4. Kjør ca. ¾-del av lakenet inn på motorrullen ved å trykke på  eller  på håndkontrollen.
5. Trykk kanten av treklakenet ned i sporet på den andre motorrullen.
6. Kjør treklakenet inn på denne motorrullen ved å trykke på  eller , inntil lakenet ligger flatt på madrassen med den røde stripen midt på madrassen.

7. Motorrullene på VENDLET Basic dreier samtidig. Når den røde motorrullen trekker, slakker den blå motorrullen og omvendt. Hvis du ikke vil at lakenet skal slakke på motsatt motorrulle, trykk samtidig på  +  eller  + .

Hvis treklakenet kjører skjevt på motorrullene?

Fra tid til annen hender det at treklakenet kjører skjevt på motorrullene. Som sådan har ikke dette noen betydning, og VENDLET Basic vil fortsatt kunne brukes.

Der er likevel fare for at det kan føre til folder i treklakenet under brukeren/pasienten, og det er ikke hensiktsmessig. Vi anbefaler derfor at man retter opp treklakenet dersom det er kjørt mer enn en håndsbredd skjevt på motorrullene.

I den situasjonen slakkes lakenet, der den er kjørt skjevt. Deretter kjøres lakenet helt inn igjen, mens det styres på plass/glattes ut med hånden.

Skann QR-koden og se en video av, hvordan du fester glidlaken og treklaken





DEL 2 - Brukermanual

Bytt trekkklaken mens den sengeliggende ligger i sengen

1. Vend den sengeliggende over på siden og trekk deretter den sengeliggende inn i midten av sengen.
2. Fjern det gamle trekkklakenet fra motorrullen bak den sengeliggendes rygg. Fold det i lag eller rull det. Stopp det under sengeliggende.



3. Fest det nye trekkklakenet på motorrullen og trykk på  eller  for å rulle det nye trekkklakenet inn på motorrullen.



4. Kjør knapt halve av det nye trekkklakenet inn på motorrullen slik at den røde streken på lakenet er på midten av madrassen. Fold den resterende delen av det nye trekkklakenet i lag eller rull det. Stopp det under det gamle trekkklakenet.



5. Vend den sengeliggende over på ryggen oppå det foldede, nye og gamle trekkklakenet ved å aktivere motorrullen med det gamle trekkklakenet.



6. Fjern det gamle trekkklakenet og monter det nye på motorrullen.



Skann QR-koden og se en video av, hvordan du bytter trekkklaken mens den sengeliggende ligger i sengen



EVAKUERING

Evakuering av brukere/pasienter skal finne sted over sengenes fotende eller utover sengens side.

Evakuering over fotenden

1. Ta av gavlen.
2. Skjær lakenet fri mellom madrass og motorrulle.
3. Evakuere den sengeliggende utover enden av sengen.

Evakuering over siden

Når systemet har strøm:

1. Senk motorrullen i evakuerings siden.
2. Bruk VENDLET systemet til at trekke brukeren ut til siden av sengen til evakuering.

Ved strøbrudd:

1. Senk motorrullen i evakuerings siden
2. Skjær lakenet fri mellom madrass og motorrulle.
Trekk i lakenet for å få brukeren ut til siden av sengen til evakuering.


DAGLIG VEDLIKEHOLD

Siden VENDLET Basic er medisinsk utstyr som brukes ofte og er ment til å vare lenge, er det viktig å ha faste rutiner for rengjøring og vedlikehold av produktet.

Daglig ettersyn

VENDLET Basic bør etterses daglig i henhold til nedenstående sjekkliste. Kryss i "Ja" representerer det ønskede resultat. Kryss i "Nei" innebærer en risiko, og VENDLET Basic skal i så fall ikke benyttes.

I tilfelle av funksjonsfeil, defekte eller manglende deler eller feil montering, skal ettersyn foretas av en person med relevant opplæring.

	Sjekkliste for daglig ettersyn	Ved Nei, skal VENDLET Basic ikke anvendes
1	Er VENDLET Basic uten tegn på visuelle skader og skjeve beslag?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
2	Låser motorrullene i begge hjørnestolper, når motorrullene løftes?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
3	Er nylonstroppene fastgjort til sengerammen og alle mellomstengene?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
4	Er treklakenet i god stand og kjører det over motorrullene?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
5	Er glidelakenet festet rundt madrassens liggeflate og i god stand? Er den glatte siden vendt oppover?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
6	Dobbeltklikk på  på håndkontrollen. Lyser den grønne dioden på håndkontrollen? Virker alle funksjoner, når du trykker på knappene på håndkontrollen?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
7	Er det sikret at det ikke er skjedd vesentlige endringer i brukerens tilstand eller i kombinasjonen madrass/seng/bruker siden monteringen av VENDLET Basic?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
8	Er pleiepersonalet kjent med instruksjonene i manualen og instruerte i bruk av VENDLET Basic?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
9	Er hurtigveiledningen plassert synlig nær sengen?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
10	Er det sikret at datoen for neste årlige ettersyn ikke er overskredet?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei

Rengjøring og vaskeanvisninger

Rengjøring av elektriske og mekaniske deler

VENDLET Basic kan vaskes i maskin med automatiske vaskesystemer i henhold til IEC 60529 (IPX6w vaskbar).

For manuell rengjøring:

Rengjør de elektriske og mekaniske delene med en fuktig klut med vann eller en mild såpeoppløsning, og tørk deretter delene med en tørr klut. Du kan også bruke en tørr klut med desinfeksjonsmiddel. Vanlige desinfeksjonsmidler som benyttes til normal bruk på pleiehjem og sykehus kan brukes. Du kan også bruke vann under trykk, men systemet må ikke spyles med høytrykkspylers.

Ved bruk av en vaskemaskin:

Bare flate sprutdyser er tillatt. Et godkjent oppsett kan være: Vanntrykk 3 bar, vannmengde 5,61 l / min, spredningsvinkel 120 ° flat sprutdyse.

Montering under vasking:

Løft begge sengegrinder og vri motorrullene slik at sporet til å feste trekkklakenet vender nedover.

Komponentene skal monteres med plugginnleggene vendt nedover eller plassert slik at de er beskyttet mot direkte støt fra vanddysene. Lokket som dekker kabelinnsatsene på kontrollenheten må være lukket under hele rengjøringsprosedyren. Tilsvarende må alle kabler plugges inn og føres på en slik måte at det ikke er noen tilsynelatende belastning på grensesnittet mellom kabelen og dens forbindelse (for eksempel mellom kabel og kontrollenhet). Det anbefales videre at kontrollenheten er plassert så langt unna vanddysene som mulig.

Industriell høytrykksrengjøring er IKKE tillatt.

Vann:

Hardhetsgraden må ikke være mer enn 5 ° dH, og ingen demineralisert vann kan brukes.

Vaskemidler:

Vaskemidler må ikke inneholde etsende oppløsninger. De må ikke endre plastens overflatestruktur eller klebeegenskaper og må ikke bryte ned fett. pH-verdien må være mellom 5 - 8.



Systemet må ikke spyles med høytrykkspylers



Sammenkoblingskabler må være plagget inn under rengjøring for å forhindre inntrenging av vann



Rengjøring med damprensers er ikke tillatt

Vaskeanvisning glidelaken



Anbefalt vasketemperatur: 60°C
Ikke tilsett tøymykner.



Må ikke tørketromles



Må ikke strykes

Vaskeanvisning trekkklaken



Anbefalt vasketemperatur: 90°C
Krymp ved vask maks 4%







Må tørketromles ved normal temperatur



Må strykes eller rulles ved høy temperatur

Feilsøkingsskjema - daglig bruk

Symptom	Sjekkliste
Er det en akustisk alarm når en knapp på håndkontrollen er aktivert?	Nullstill systemet ved samtidig å trykke inn  og  . Det høres da 10 rytmiske pipe-lyder. Hold knappene inne inntil pipe-lydene stopper.
VENDLET Basic vil ikke kjøre	Er støpselet fra kontrollenheten koblet til 230V og er strømmen slått på? Lyser den grønne dioden på kontrollenheten?
	Sitter alle kontakter korrekt i kontrollenheten?
	Lyser den grønne dioden på håndkontrollen? Dobbeltklikk på  for å aktivere systemet.
En av motorrullene vil ikke gå rundt	Sitter alle kontakter korrekt i kontrollenheten?
	Er kablen til motorrullen intakt?
En eller begge motorrullene vil ikke trekke, når brukeren ligger på trekkklakenet	Kjører trekkklakenet under motorrullen? Lakenet skal kjøre over motorrullen.
	Sitter alle kontakter korrekt i kontrollenheten?
Håndkontrollknappene fungerer ikke	Sitter alle kontakter korrekt i kontrollenheten?
	Dobbeltklikk på  for å aktivere systemet.
	Benyttes riktig håndkontroll? VENDLET Basic fungerer bare med VENDLET Basic håndkontroll (se side 8).
En av motorrullene kan kun dreie en vei	Sitter alle kontakter korrekt i kontrollenheten?
	Er kablen til motorrullen intakt?

Hjelper heller ikke dette, kontakt en person med relevant opplæring.

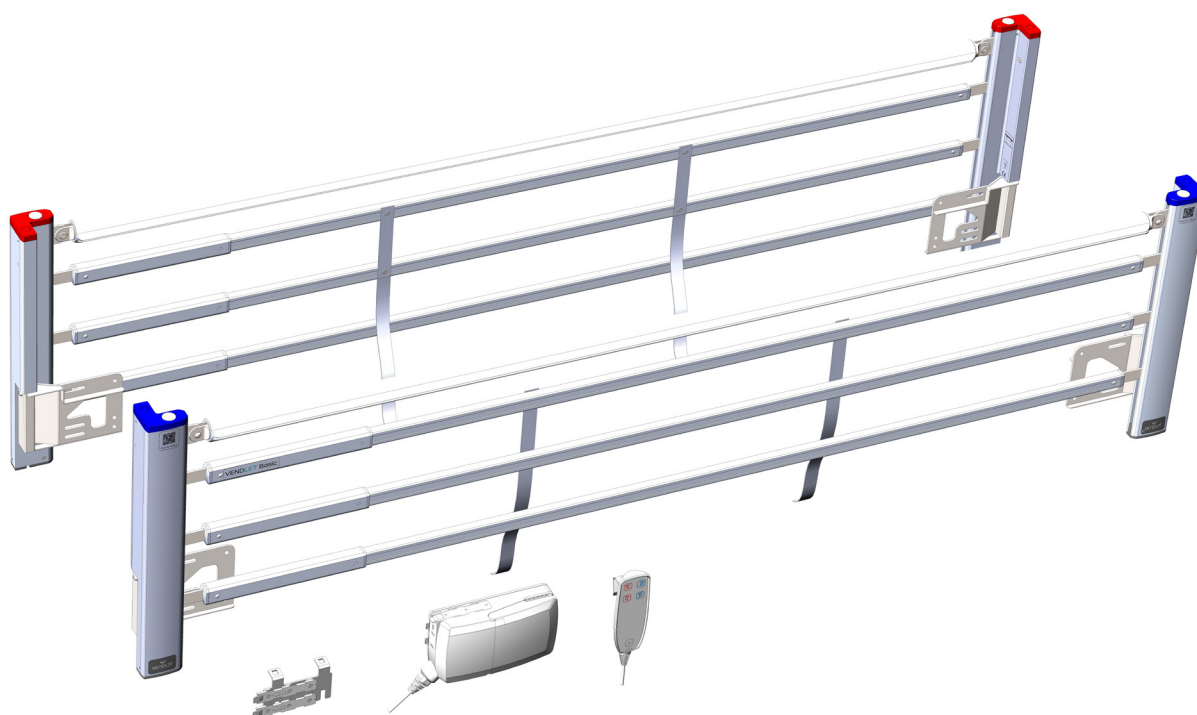
UTPAKKING

VENDLET Basic leveres i 2 esker med en vekt på ca. 17 kg hver.

VENDLET Basic leveres delvis satt sammen klar til montering på sengen. Sjekk at det ikke er visuelle skader på emballasje og innhold. Kontakt forhandleren ved åpenbare skader.

Deleliste

1	stk.	Blå side komplet
1	stk.	Rød side komplet
1	stk.	Oppheng til kontrollenhet
1	stk.	Kontrollenhet
1	stk.	Strømkabel 230V
1	stk.	Håndkontroll
1	pose	Monteringsbolter (16 stk.)
8	stk.	Monteringsplater
1	stk.	Glidelaken
1	stk.	Treklaken
1	stk.	Hurtigveiledning
1	stk.	Manual



MONTERING

VENDLET Basic skal alltid monteres av en person med relevant opplæring.



Ukompatible madrasser kan medføre risiko for klemfare.

Forberedelse

Verktøy og bolter

Unbrakonøkkel 6 mm

Skjebiter

Buttonhead bolter: 16 x M8 x 40 mm

Dimensjonskrav til sengegrinder

Hvis sengen har sengegrinder, må disse demonteres før VENDLET Basic kan monteres. VENDLET Basic er testet og godkjent som sengegrind i henhold til kravene i EN 60601-2-52: 2010.

Når VENDLET Basic monteres, skal det tas hensyn til følgende mål:

A:

Der skal være en avstand på 2,5 - 4 cm (A) mellom madrassen og sengegrinden på begge sider av madrassen. Dessuten er det viktig at madrassfestene er tilpasset madrassen og holder madrassen på plass.

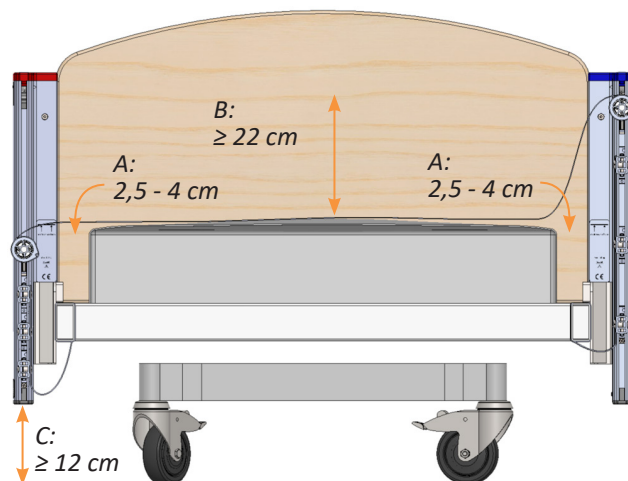
Om nødvendig, benytt en eller to 15mm avstandsstykker for å oppnå den ønskede avstand.

B:

For å innfri kravene til sengegrinder skal motorrollene monteres med overkanten 22 cm (B) over madrassens overflate.

C:

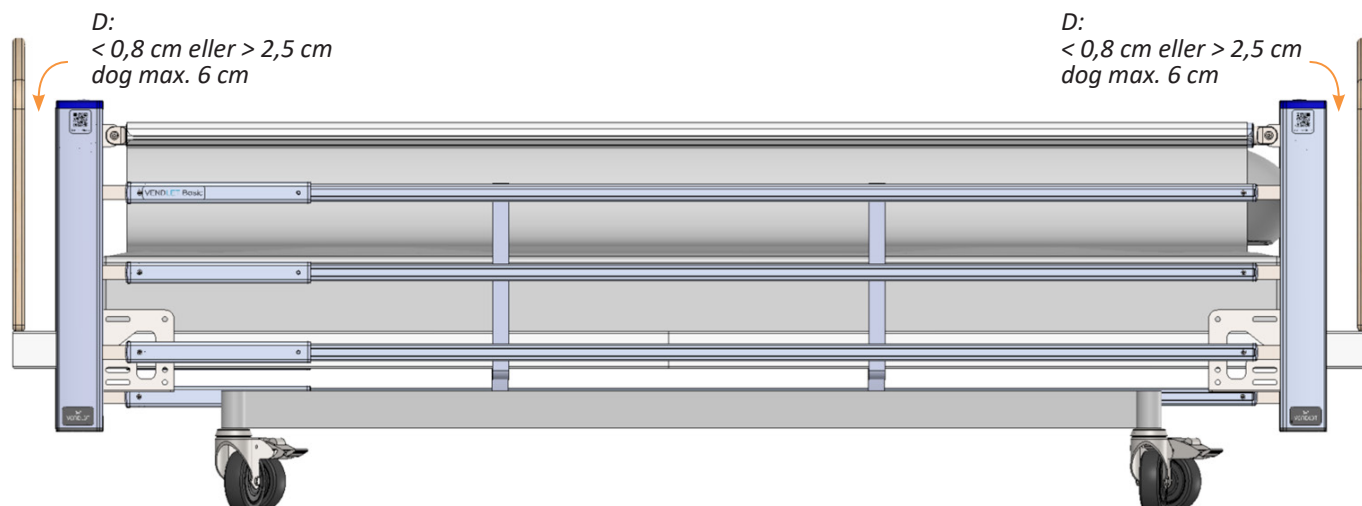
Den nedre delen av sengegrinden må alltid være minst 12 cm (C) over gulvet.



D:

Lengden må justeres for å sikre at avstanden mellom sengegavlene og VENDLET Basic er mindre enn 0,8 cm eller mer enn 2,5 cm (D). Avstanden må imidlertid ikke overstige 6 cm.

VENDLET Basic er teleskopisk i lengden og kan utvides fra 200 cm til 220 cm.



DEL 3 - Teknisk manual

Maksimal belastningsgrenser



VENDLET Basic har en maksimal brukervekt på 150 kg.



Fordi VENDLET Basic alltid monteres på en seng er det avgjørende å alltid forholde seg til den samlede løsningen. Undersøk alltid sengens maksimale belastningsgrense (SWL). Vekten av brukeren / pasienten, VENDLET og annet utstyr på sengen må ikke overstige denne grensen.

I hjemmepleiesituasjoner er vekten av annet utstyr beregnet til 25 kg. I dette tilfellet må sengens SWL være minst 205 kg for å kunne håndtere en brukervekt på 150 kg:

Maksimal brukervekt		VENDLET Basic		Annet utstyr		Nødvendig SWL av sengen
150 kg	+	30 kg	+	25 kg	=	205 kg

I sykehussituasjoner er vekten av annet utstyr estimert til 55 kg. I dette tilfellet må sengens SWL være minst 235 kg for å kunne håndtere en brukervekt på 150 kg:

Maksimal brukervekt		VENDLET Basic		Annet utstyr		Nødvendig SWL av sengen
150 kg	+	30kg	+	55 kg	=	235 kg

Montering

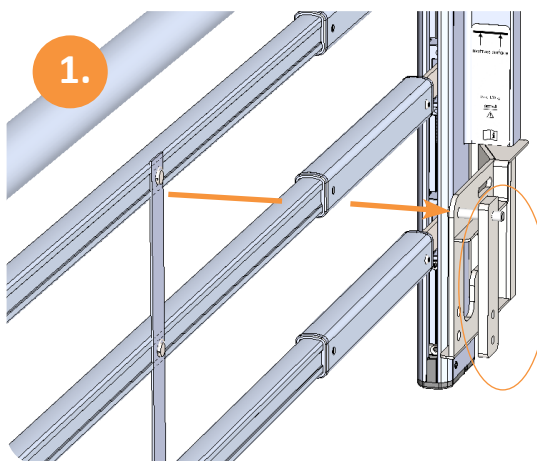
Ta tak i motorrullen når du løfter VENDLET Basic - ikke i mellomstengene.

Montering av side

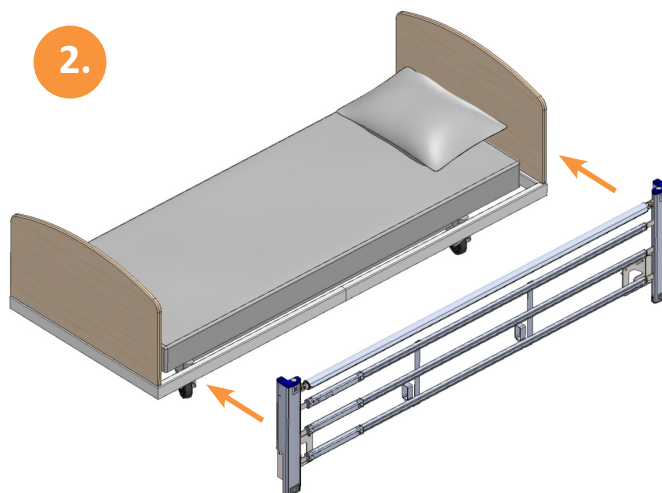
Side bestemmes etter den sengeliggendes side, når denne ligger på ryggen. Siden med blå fargemerking monteres på den sengeliggendes høyre side og siden med rød fargemerking monteres på den sengeliggendes venstre side.

Motorrullene må være i øvre posisjon under montering.

1. Fest låseplatene øverst med en buttonhead bolt. Gjør det i begge ender.



2. Plasser siden på senges stålramme.

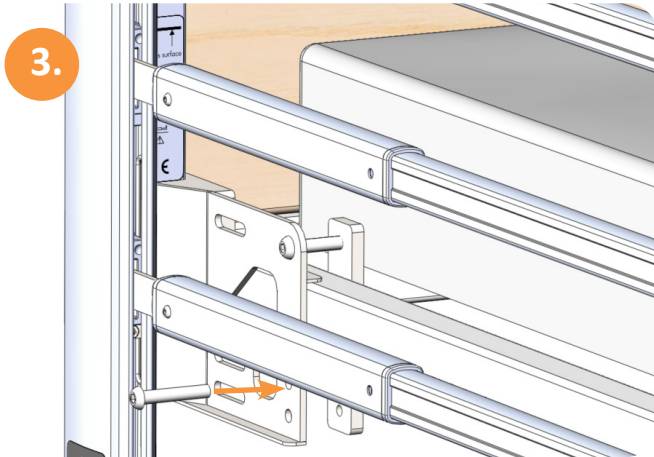


Skann QR-koden og se en video av, hvordan du monterer VENDLET Basic.

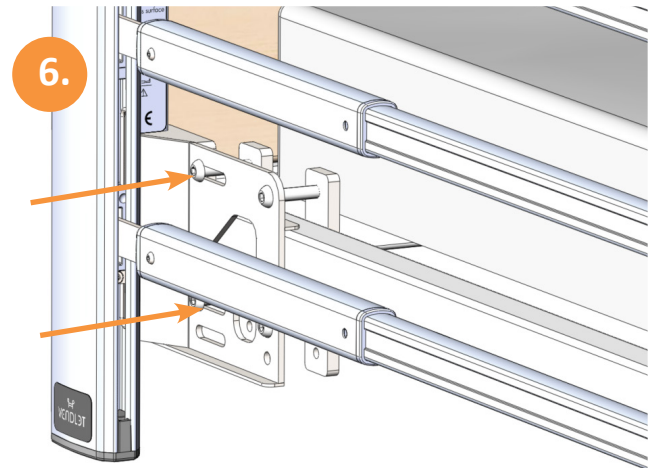


DEL 3 - Teknisk manual

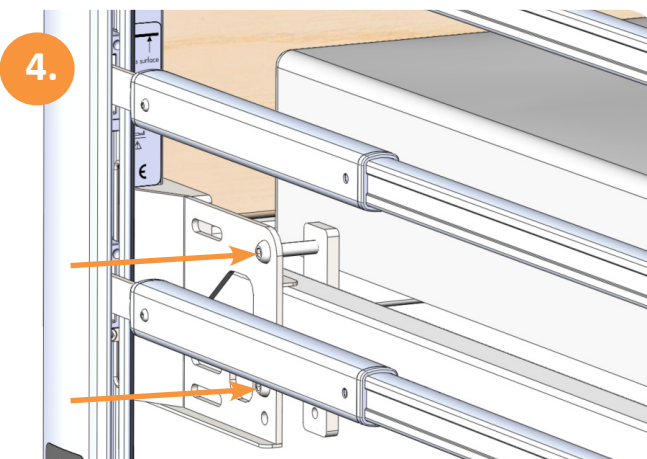
3. Plasser hjørnestolpen så nær hodegjerdet som mulig. Monter buttonhead boltene i bunnen av braketten.



6. Fest den ytre monteringsbraketten i begge ender og stram buttonhead boltene jevnt.

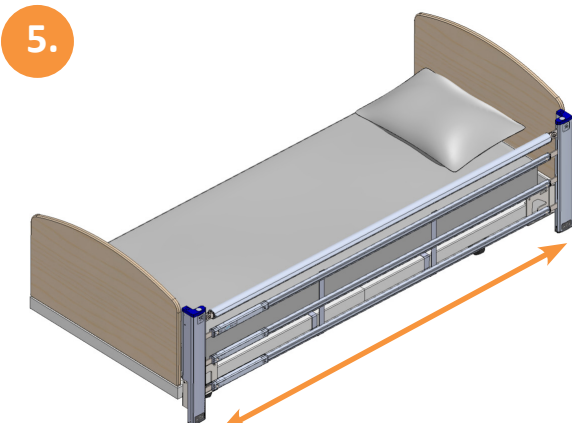


4. Stram buttonhead boltene jevnt i hodeenden.



7. Sørg for at avstandene oppfyller dimensjonskravene beskrevet på side 26.

5. Juster lengden av siden og plasser hjørnestolpen så nær fotgjerdet som mulig. Monter buttonhead boltene i bunnen av braketten. Stram buttonhead boltene jevnt. Stram braketten ved fotenden.



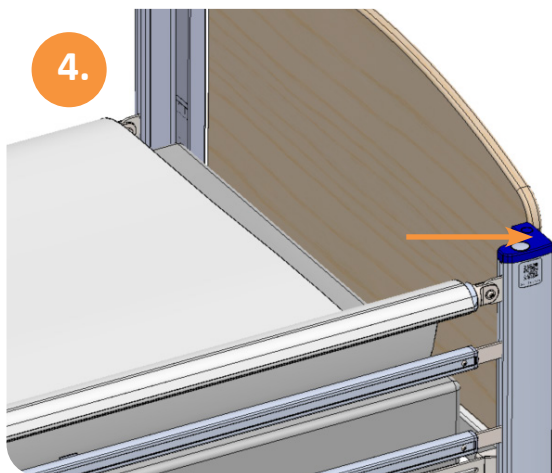
DEL 3 - Teknisk manual

Høydejustering

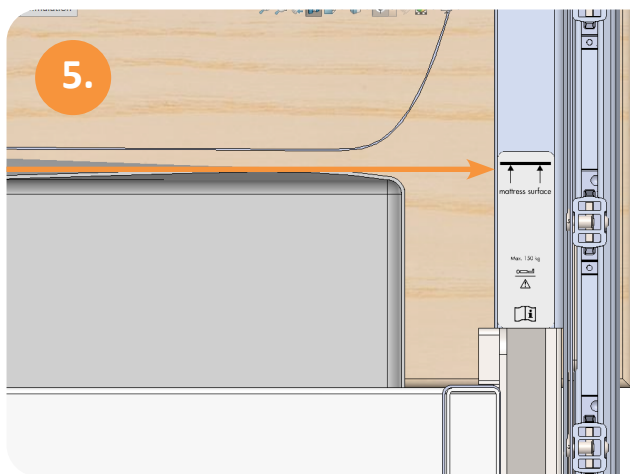
Juster alltid høyden på VENDLET Basic etter anvisninger om dimensjonelle krav på side 26 og madrassens høyde.

Høyden kan justeres opp til 7,7 cm. Høydejusteringen har 7 mulige posisjoner.

1. Sørg for at sengens overflate er flat og vannrett.
2. Hvis madrassen er en vekseltrykkmadrass, må du sørge for at den er helt oppblåst.
3. Plasser motorrullen i høyeste posisjon.
4. Trykk på den lille knappen på hjørnestolpen.



5. Løft samtidig hjørnestolpen inntil madrassens overflate er i nivå med merket inni hjørnestolpen.



6. Gjenta prosedyren på de tre andre hjørnestolpene. Sørg for at alle 4 hjørnestolpene er i samme høyde.
7. Når systemet heves til høyeste posisjon, kan det senkes igjen.

8. Stram nylonstroppen rundt stålrammen.



9. Den blå siden monterert og høydejustert:

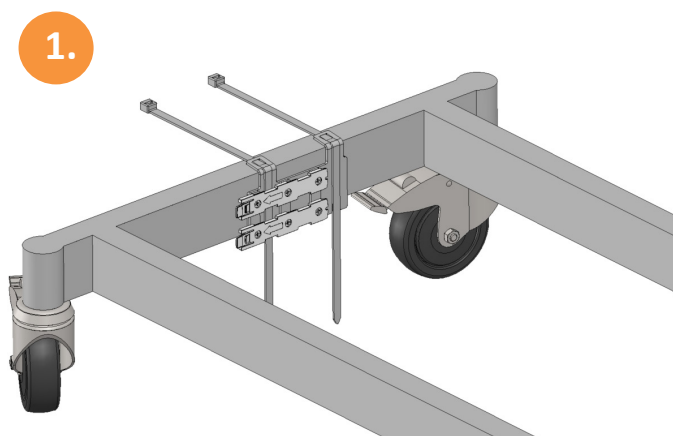


Elektriske deler

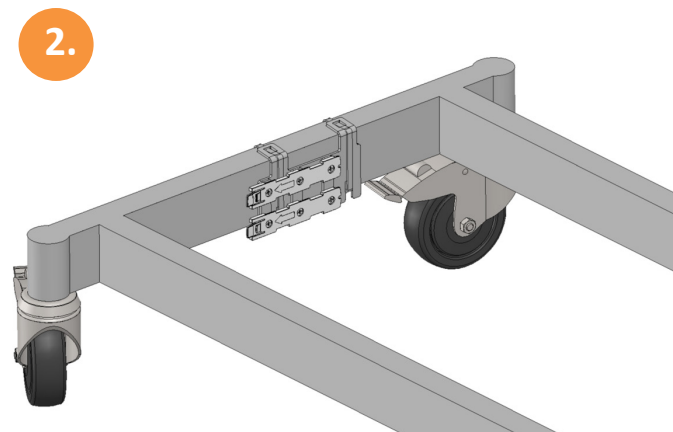
Montering av kontrollenheten

Kontrollenheten monteres under sengen. Den plasseres vanligvis på bunnrammen opp mot hodegavlen, men den kan også plasseres andre steder, hvor det er plass.

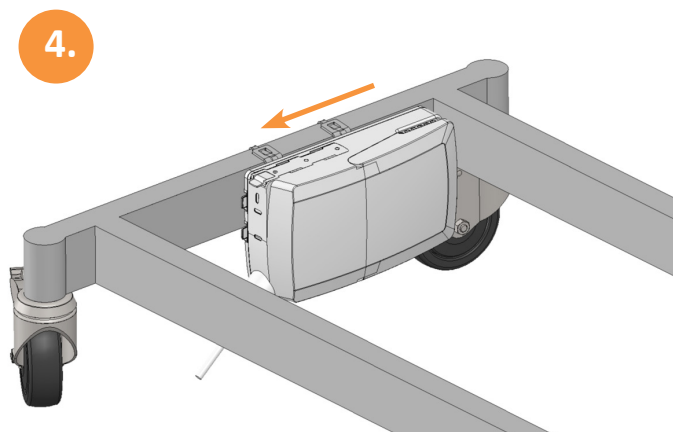
1. Plasser opphengsplaten et passende sted på bunnen av sengen. Bruk strips.



2. Opphengsplaten er nå plassert riktig.



3. Sett strømstikket i kontrollenheten.
4. Skyv kontrollenheten på opphengsplaten til den klikker på.



DEL 3 - Teknisk manual

Tilkobling av kontrollenheten

Håndkontrollen skal kobles til før strømkabelen kobles til en hovedkontakt.

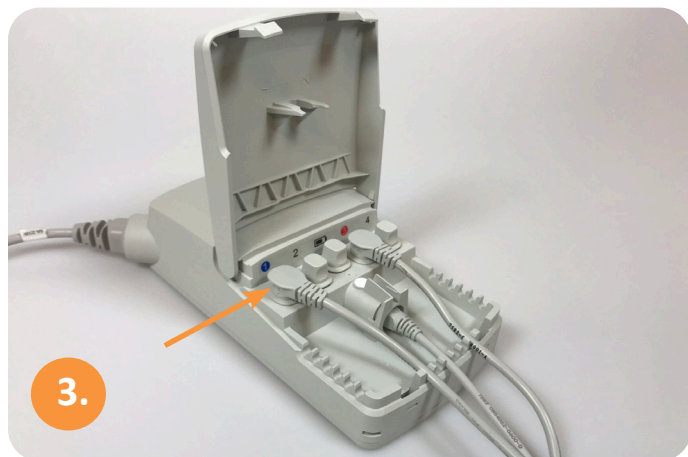
1. Koble håndkontrollen til kontrollenheten i kontakten vist nedenfor.



2. Støpselet fra den røde motorrullen er markert med en rød O-ring. Denne må kobles til den røde fargekoden på kontrollenheten.



3. Støpselet fra den blå motorrullen er markert med en blå O-ring. Denne må kobles til den blå fargekoden på kontrollenheten.



4. Lukk kontrollenheten.



DEL 3 - Teknisk manual

Tilkobling av nettkabel

Det siste trinnet er å koble strømkabelen til kontrollenheten til en lett tilgjengelig 230V strømkontakt. Den grønne dioden på kontrollenheten lyser når strømmen slås på.

Hold alle kabler borte fra gulvet og de bevegelige delene av sengen. Løs / overflødig kabel kan festes til bunnrammen med strips ved siden av kontrollenheten.



Feil håndtering av kabler kan forårsake elektrisk støt eller produktsvikt.

- Ikke bøyy, knekk eller kutt strømkabelen eller på annen måte skade den.
- Ikke kjør over strømkabelen med sengen.
- Ikke stikk strømkabelen i bevegelige deler.
- Trekk ut strømkabelen før du flytter sengen.
- Sørg for at ingen kabler (strømkabel eller kabler fra annet utstyr) sitter fast eller på annen måte blir skadet når sengen er i bruk.
- Hold sengekomponenter og tilbehør minst 30 cm borte fra oppvarmede overflater og direkte sollys.
- Plasser VENDLET Basic slik at det er lett å koble fra stikkontakten.r.

Montering av laken

For montering av treklaken og glidelaken henvises til side 18-19.

PLASSERING AV HURTIGVEILEDNINGEN

Hurtigveiledningen skal alltid plasseres synlig i umiddelbar nærhet av sengen.

SJEKKLISTE VED SLUTTKONTROLL

Det bør alltid gjennomføres en sluttkontroll av den fullførte monteringen. Sluttkontrollen gjøres ved å gå igjennom nedenstående liste.

Hvis det er avkryssing i kolonnen "Nei", må det vurderes, om VENDLET Basic skal brukes til saken er løst.

Sjekkliste for sluttkontroll	Ja	Nei
Er VENDLET Basic montert av en person med relevant opplæring?		
Overholder den samlede vekten av bruker/pasient, VENDLET Basic og annet utstyr på/i sengen sengens maksimale belastningsgrad?		
Er dimensjonskravene til sengegrinder overholdt (lengde og høyde)? (side 26)		
Kan begge sengegrinder lett heves og senkes?		
Er alle hjørnestolper justert til samme høyde i forhold til madrassen? (Side 26)		
Kan begge sengegrinder låses i høyeste posisjon?		
Kan begge sengegrinder løsnes fra høyeste posisjon?		
Er nylonstroppen festet til sengerammen og alle mellomstengene?		
Er nylonstroppene intakte?		
Er plastdelene intakte og uten tegn på slitasje?		
Er alle kabler intakte?		
Kjørere begge motorrollene lakenet inn og ut?		
Aktiveres timeren ved 2 trykk i løpet av 2 sekunder?		
Slår timeren seg av etter 90 sekunders inaktivitet?		
Henger kontrollenheten stabilt?		
Er alle kabler forsvarlig festet til kontrollenheten?		
Har lokket på kontrollenhetene blitt ordentlig lukket og er lokket intakt?		
Er alle løse kabler borte fra gulvet?		
Er glidelakenet montert oppå madrassen og festet korrekt?		
Er trekklakenet montert slik at det kjører over motorrollene?		
Er hurtigveiledningen plassert synlig i nærheten av sengen?		
Er manualen for VENDLET Basic utlevert?		
Er pleiepersonalet instruerte i bruk av VENDLET Basic og alle funksjoner?		
Er VENDLET-systemet registrert for årlig serviceettersyn?		

Dato: _____
Utført av:: _____
Serienr.: _____
Sengemodell: _____
Madrassmodell og dimensjoner: _____
Bruker/pasient: _____
Address: _____
Dato for neste periodiske serviceettersyn: _____

DEMONTERING, OPPBEVARING OG GJENOPPSETTING

Demontering

VENDLET Basic kan demonteres og flyttes til en annen seng.

1. Fjern treklakenet og glidelakenet.
2. Hev motorrullene på VENDLET Basic til høyeste posisjon.
3. Trekk ut støpselet av stikkontakten.
4. Koble kablene fra kontrollenheten.
5. Demonter kontrollenheten ved å kutte stripsene.
6. Nå kan VENDLET Basic demonteres. Løsne boltene i låseplatene og vri dem til side for å løfte VENDLET Basic av sengen. Bruk evt. en transport- og monteringsvogn for lagring og transport av det demonterte systemet.

Oppbevaring

Oppbevar VENDLET Basic i originalemballasjen inntil montering.



Innendørs



0° C (32° F) Min
+50° C (122° F) Max



20–90% ved 30°C



Hold tørr

Gjenoppsetting

Følg prosedyren beskrevet i avsnittet “Montering” hvis det kreves gjenoppsetting.





Før gjenoppsetting skal det kontrolleres at alle deler til VENDLET Basic ikke er skadet og at dato for årlig serviceettersyn ikke er overskredet. Sørg for at VENDLET Basic er ordentlig rengjort / desinfisert.

VEDLIKEHOLD/ETTERSYN

Årlig ettersyn

Det skal utføres årlig ettersyn av en person med relevant opplæring på VENDLET Basic. Dette ettersynet sørger dels for at sikkerheten ved VENDLET Basic lever opp til standarden og bidrar dessuten til lang levetid. Det årlige ettersynet omfatter følgende:

Elektriske deler

Kontrollenhet:		
Sjekk kontrollenheten inkludert kabler, støpsler og monteringsbeslag for tegn på skade.		
Sjekk om timeren deaktiveres etter 90 sekunders inaktivitet.		
Sjekk at den grønne dioden lyser.		
Ved bruk av skjøtekabler, sjekk at kablet har den nødvendige dimensjonen (1.0 mm ²).		
Batteri nr. (hvis montert):		
Sjekk batteriet for tegn på skade eller korrosjon.		
Sjekk at batteriet fungerer.		
Håndkontroll nr.:		
Sjekk håndkontrollen, kabler og oppheng for tegn på skade.		
Sjekk funksjonen på alle knapper og at den grønne dioden lyser når systemet er aktivert.		
Sjekk støpsler, kabel og kabelavlastning.		
Sjekk stoppfunksjonen.		
Motorrullene	Rød side	Blå side
Sjekk motorene for visuelle skader.		
Sjekk støpsler, kabel og kabelavlastning for tegn på skade.		
Sjekk om motorrullen kan betjenes manuelt når motoren er koblet fra kontrollenheten.		
Sjekk at motoren har full trekkraft ved trykk på  /  og redusert trekkraft ved trykk på  /  ved å bremse rullen med hånden.		

Mekaniske deler

Sjekk for tegn på skader, ødelagte plastdeler og skjeve braketter og manglende deler.
Sjekk ruller og mellomstenger for buler/skjevheter.
Sjekk at sporet på motorrullen er i orden og fungerer med Quick Tag festningen påvotreklakenet.
Sjekk at nylonstroppene er fastgjort til sengerammen og alle mellomstengene?
Sjekk at motorene går riktig, uten merkelige lyder.
Sjekk om sliteringene i motorrullene må byttes.

Laken

Er trekkklakenet i god stand?
Er glidelakenet i god stand?

Funksjonstest

Stemmer alle bolter med delelisten, og er de strammet likt?
Oppfyller monteringen alle krav til mål for sengegrinder?
Sjekk at motorrullene kan heves og senkes uhindret
Sjekk at VENDLET Basic fungerer etter hensikten når håndkontrollen aktiveres.

Utskifting av deler

Installasjonsinstruksjoner for utskifting av motorrulle, mellomstenger, plastglidere til mellomstenger, kontrollenhet, håndkontroll, nylonstroppe og hjørnestolpe kan gis på forespørsel.

Etter eventuelle reparasjoner eller utskiftninger må alle punktene i "Sjekklisten for daglig ettersyn" (side 22) kontrolleres.

FEILSØKING

Symptom	Sjekkliste	Løsning
VENDLET Basic virker ikke	Er det lys i den grønne dioden på kontrollenheten under sengen?	Hvis ikke, sjekk at strømmen er slått på og fungerer. Kontroller at strømkabelen er koblet til kontrollenheten.
	Er det lys i den grønne dioden på håndkontrollen?	Hvis ikke, sjekk at alle kabler er riktig montert og intakte. Bytt ut håndkontrollen.
	Er det en akustisk alarm når en knapp på håndkontrollen aktiveres?	Nullstill systemet ved å trykke inn de 2 øverste knappene på håndkontrollen samtidig. Det høres da 10 rytmiske pipe-lyder. Hold knappene inne inntil pipe-lydene stopper.
	Ingen av de ovennevnte?	Kontakt en person med relevant opplæring
Motorrullene starter, men stopper igjen med en gang	Veier brukeren/pasienten mer enn maks. brukervekten tillater?	Hvis maks brukervekt overskrides, skaff deg en VENDLET med høyere brukervekt.
	Trekkes madrassovertrekk, tepper eller dyner inn på motorrullen sammen med lakenet?	Sjekk at det bare er trekkklakenet, som trekkes inn på motorrullen.
	Er trekkklakenet riktig montert?	Sjekk at trekkklakenet er montert slik at det kjører over motorrullene?
En av motorrullene virker ikke	Er kabelen til motorrullen skadet?	Hvis ja - bytt ut kabelen til motorrullen
	Er kabelen til motorrullen uskadet?	Bytt om på de 2 motorrullers støpsler. Er det fortsatt den samme motorrullen som ikke kjører, er motoren i motorrullen defekt. Er det i stedet den andre motorrullen som ikke kjører, er det enten håndkontrollen eller kontrollenheten som er defekt. Bytt yt håndkontrollen. Hvis feilen fortsatt er der, må kontrollenheten byttes ut.
	Fungerer ikke motoren?	Bytt ut motorrullen
	Ingen av de ovennevnte?	Kontakt en person med relevant opplæring
En eller begge motorruller vil ikke kjøre under belastning	Kjør lakenet rundt motorrullen ovenfra jf. side 19?	Hvis lakenet kjører rundt motorrullen nedenfra slår motoren seg av ved belastning. Dette er en sikkerhetsforanstaltning.
	Bytt om på de 2 motorrullers støpsler.	Er det fortsatt den samme motorrullen som ikke kjører, er motoren i motorrullen defekt. Er det i stedet den andre motorrullen som ikke kjører, er det enten håndkontrollen eller kontrollenheten, som er defekt. Skift håndkontrollen. Hvis feilen fortsatt er der, må kontrollenheten byttes ut.
	Ingen av de ovennevnte?	Kontakt en person med relevant opplæring
Knappene på håndkontrollen virker ikke	Er støpslen satt skikkelig i kontrollenheten?	Monter støpslen skikkelig i kontrollenheten.
	Er kabelen skadet?	Hvis ja - bytt ut håndkontrollen
	Ingen av de ovennevnte?	Kontakt en person med relevant opplæring
En av motorrullene kan kun kjøre den ene veien	Er alle støpsler satt skikkelig i kontrollenheten?	Monter alle støpsler riktig i kontrollenheten.
	Er kabelen til motorrullen skadet?	Hvis ja - bytt ut kabelen til motorrullen
Motorrullen kan ikke senkes	Mangler den grå knappen?	Hvis ja - bytt ut knappen
	Er den grå knappen trykk ned?	Hvis ja - bytt ut topplokket på hjørnestolpen
	Ingen av de ovennevnte?	Bytt ut topplokket på hjørnestolpen

TEKNISKE DATA

I samsvar med forskriften om medisinsk utstyr (EU) 2017/745 er VENDLET Basic et klasse I produkt

	VENDLET Basic
Varenummer.	6200000
Maksimal brukervekt	150 kg
Kontrollenhet:	
Strømforsyning	SMPS 200W
Spenning	100-240 Volt AC, 50/60 Hz
Nominell ytelse	Maksimum 200 W
Beskyttelsesgrad	Klasse 1
IP klasse	IPX6w Washable
Intermittens	10%, max 2 min / 18 min.
Utgangsspenning	24 Volt DC
Vekt:	
Systemet totalt	ca. 30 kg
Rød side	ca. 14,5 kg
Blå side	ca. 14,5 kg
Kontrollenhet	ca. 0,7 kg
Batteri (tilbehør)	ca. 0,7 kg
Lengde:	200 - 220 cm (teleskopisk)
Bredde:	Tilpasses senger fra 70 til 130 cm
Forventet levetid	10 år
Støynivå ved maks belastning	65 db(A)
Treklaken:	
Vanlig lengde og bredde	270 cm / 183 cm
Materiale	100 % bomull
Glidelaken:	
Vanlig lengde og bredde	95 cm / 210 cm
Materiale	100% nylon
Serviceettersyn av systemet	Årlig

Batteri (tilbehør):	Li-Ion 2,25 Ah / 24 Volt DC
Driftssyklus:	5 %, 1 minutters kontinuerlig bruk etterfulgt av 19 minutters pause
Lading:	Med integrert lader i batteri
Ladetid:	Ca. 10 hours
Driftstemperatur:	+ 5 °C to + 30 °C
Lagringstemperatur	- 10 °C til + 40 °C (+ 10 °C to + 25 °C anbefalet) Batteriet må oppbevares i et oppbevaringsrom uten direkte sollys
Relativ luftfuktighet:	20 % RH to 80 % RH, ikke-kondenserende
Atmosfærisk trykk:	700 til 1060 hPa
IP klasse	IPX6w Vaskbar

Batteri

Lading under lagring

Første opplading av batteriet må være senest 12 måneder etter produksjonsdatoen angitt på etiketten. Heretter må batteriet lades minst hver 12. måned.

Unngå å:

- Varm opp eller brenn batteriet
- Kortslut batteriet
- Utsett batteriet for kraftig støt
- Knus eller punkter batteriet
- Bruk batterier med tegn på skade eller korrosjon
- Bytt eller oppbevar batteriet nær brennbart materiale
- Utsett batteriet for vann eller andre væsker når du trekker ut stikkkontakten

LED funksjonalitet

LED	Indikasjon på drift
Gul	Lader
Ingen LED-lys	Fulladet
Blinkende gult	Feil under lading

Varselfunksjonalitet

Varslet advarer når en knapp på håndkontrollen trykkes og batterikapasiteten er lav.

Strømforbruk

	VENDLET Basic	
Standby		2,5 Watt
	Trekk laken (uten person)	50 Watt
	Slakk laken	20 Watt
	Forflytning av person på 90 kg	115 Watt
	Forflytning av person på 150 kg	158 Watt

YTELSE

Dette utstyret er i samsvar med IEC 60601-1-2, noe som betyr at ingen tap av viktig ytelse blir funnet på grunn av elektromagnetiske forstyrrelser. Den viktigste ytelsen til VENDLET Basic refererer til kontroll av motorrullene ved hjelp av håndkontrollen (se side 8-9 - Slik fungerer VENDLET Basic).

Den elektriske kretsen er utstyrt med en dobbel feilsikkerhet som krever både en strømforespørsel og et tastetrykk på håndkontrollen for å fungere.

Hvis VENDLET Basic uventet blir ødelagt av det elektriske systemet på grunn av elektromagnetiske forstyrrelser, vil kontrollenheten og dermed motorene slutte å virke.



Bruk av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr bør unngås fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og det andre utstyret følges for å verifisere at de fungerer som de skal.



Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) til noen del av VENDLET Basic, inkludert kabler spesifisert av Vendlet ApS. Ellers kan det føre til forringelse av ytelsen til dette utstyret.

MILJØFORHOLD OG KILDESORTERING

Miljøforhold

Ved bruk:	
Temperatur	5 – 40°C
Luftfuktighet	20 – 90% ved 30°C – uten kondensering
Luftrykk	700 – 1060 hPa
Ved oppbevaring:	
Temperatur	0 – 50°C
Luftfuktighet	20 – 90% at 30°C – uten kondensering
Luftrykk	700 – 1060 hPa
Ved transport:	
Ta passende forholdsregler for å beskytte alle elektriske komponenter slik at de ikke utsettes for kraftige støt, fall eller lignende.	
Efter transport i kalde temperaturer vil motorene i motorrullen kunne kjøre uregelmessig inntil de er varmet opp til normal romtemperatur.	

Kildesortering

VENDLET Basic må ikke kastes med vanlig avfall. Vendlet ApS anbefaler at VENDLET Basic ved sortering adskilles i flere enkelt deler og komponenter med henblikk på gjenvinning.

Kontrollenheten kan sorteres som elektronikkavfall. Den kan ytterligere deles opp i metallavfall, kabelavfall, elektronikkavfall og gjenbruksplast.

Håndkontrollen kan sorteres som elektronikkavfall. Den kan ytterligere deles opp i kabelavfall, elektronikkavfall og gjenbruksplast.

Trekklaken og glidelaken kan vaskes og leveres inn til gjenvinning. Imidlertid skal veldig skitne laken kastes som brennbart avfall.



Distributør i Norge:

Puls AS
Brynsveien 14
0667 Oslo
Tel.: +47 22 30 05 00
kundeservice@puls-norge.no
www.puls-norge.no

Produsent:

Vendlet ApS
Egelund 33
6200 Aabenraa
Tel.: +45 96 31 00 50
vendlet@vendlet.dk
www.vendlet.com



Alle rettigheter forbeholdes.
Copyright Vendlet ApS